

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

INSTALLATION INSTRUCTION

INSTALLATIONSANLEITUNG

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

تعليمات التركيب



KIKI

DESIGN BY: **CONTARDI STUDIO**



SO SOSPENSIONE - SUSPENSION

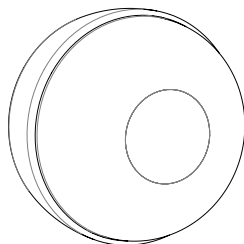
APC **AP** APPLIQUE - APPLIQUE
APPLIQUE CONNECT - APPLIQUE CONNECT

CO CONNECT

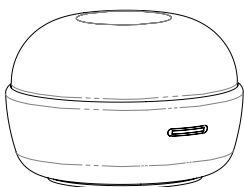
TA TAVOLO - TABLE

APC **AP**

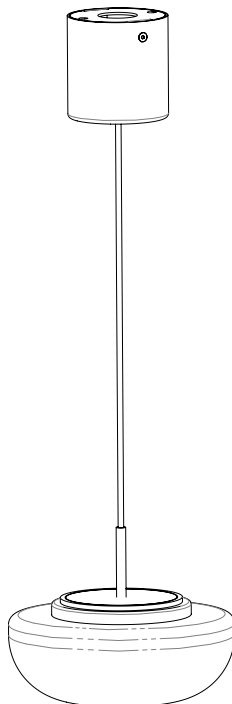
CO



TA



SO



AVVERTENZE

CAUTIONS

WARNUNG

PRECAUTIONS

PRECAUCIONES

تنبيهات



1 Staccare la linea elettrica prima dell'installazione e di ogni intervento di manutenzione.

Utilizzare un interruttore bipolare

Switch-off the power supply before any installation and maintenance operations.

Use only a two-pole switch

Die Stromzufuhr muss vor der Installation / Wartung ausgeschaltet werden.

Nur mit einen zweipoligen Stecker zu verwenden

Couper la source d'alimentation avant toute installation et opéation d'entretien.

Seulement utiliser avec un connecteur bipolaires

No efectuar la conexión de la lámpara con la tensión general activada.

Usar un interruptor bipolar

قم بفصل الخط الكهربائي قبل التركيب وأي عمل صيانة. استخدم مفتاح ذو قطبين.

2 L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato secondo la normativa elettrica vigente.

Installation must be carried out only by qualified personnel according to safety norms and local regulations.

Die Installation muss nach den gültigen Sicherheitsvorschriften durch einen konzessionierten Elektroinstallateur erfolgen.

L'installation doit etre réalisée par un électricien qualifié en respectant les prescriptions en vigueur.

La instalación debe ser realizada por una persona cualificada y de acuerdo a la normativa vigente.

يجب أن يتم التركيب بواسطة فنيين مؤهلين وفقاً للتشريعات الكهربائية السارية.

3. Utilizzare questo apparecchio a tensione e frequenza indicate nella tabella.

Use this light fixture at the rated voltage and frequency as indicated on the specification table.

Die Leuchte darf nur mit der angegebenen Spannung und Frequenz betrieben werden.

Respecter les prescriptions de tension et de fréquence indiquées dans le tableau final.

Utilice esta lámpara a la tensión y frecuencia indicadas en las instrucciones.

استخدم هذا الجهاز عند الجهد الكهربائي والتردد المحددين في الجدول.

4 Queste istruzioni di montaggio devono essere conservate dal responsabile dell'installazione e manutenzione dell'apparecchio.

This installation manual must be retained by the person responsible for the installation and maintenance of the product.

Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung für den verantwortlichen Benutzer / Wartungstechniker auf.

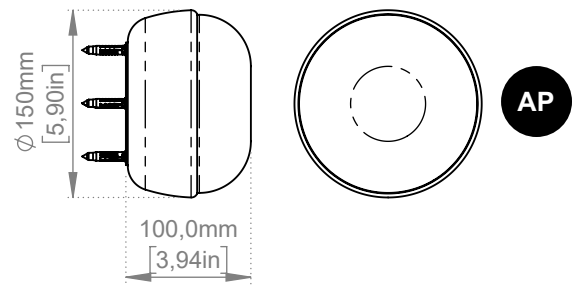
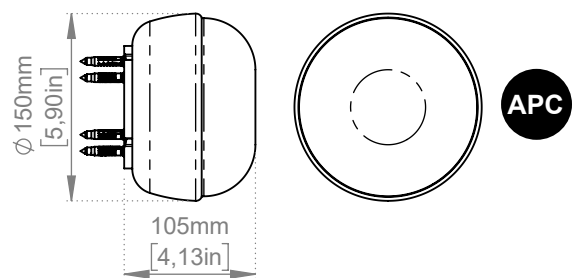
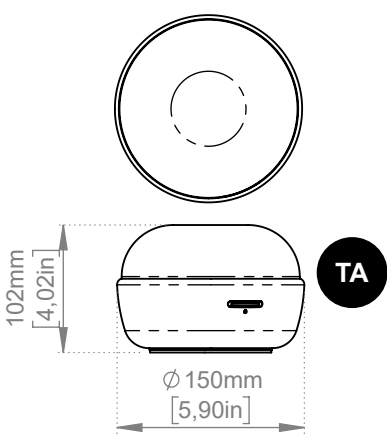
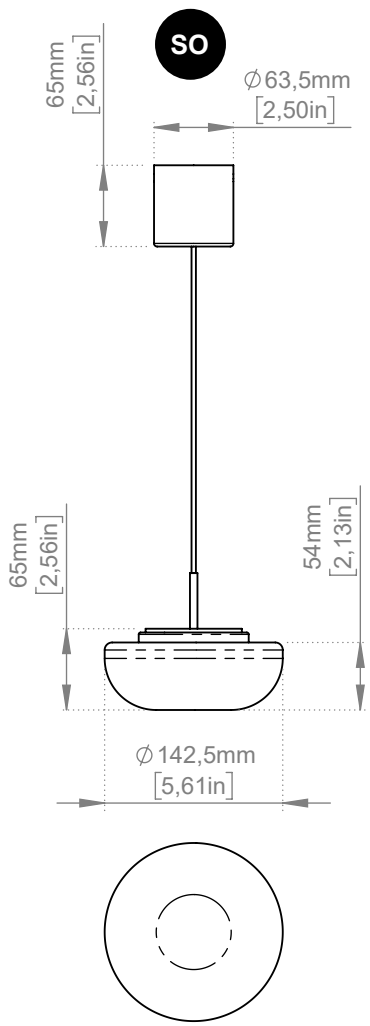
Gardez cette instruction pour l'utilisateur / technicien de maintenance.

Estas instrucciones deben ser conservadas por el responsab

يجب الاحتفاظ بهذه التعليمات بواسطة المسؤول عن تركيب وصيانة الجهاز.

DIMENSIONI

DIMENSIONS
ABMESSUNGEN
DIMENSIONS
DIMENSIONES
الأبعاد



CARATTERISTICHE

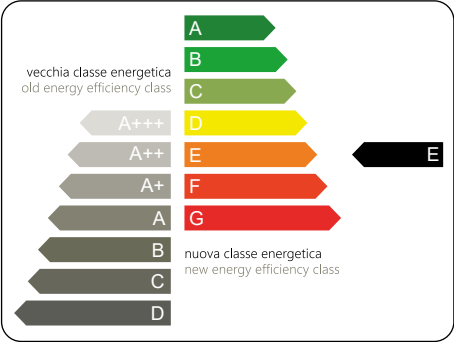
SPECIFICATION
BESCHREIBUNG
CARACTERISTIQUES
ESPECIFICACIONES
المواصفات

DIMENSIONI | DIMENSIONS

MOD.	L (mm)	H (mm)	D (mm)	W (kg)
AP	150	100	150	1.0
CONNECT	150	105	150	1.0
TA	150	102	150	1.0
SO	142	2000/5000	142	0.6

SPECIFICHE ILLUMINOTECNICHE | LIGHTING SPECIFICATIONS

MOD.	V	f (Hz)	W	Lm	°K	CRI
AP	24	50-60	4	566	2700	>80
CONNECT	24	50-60	4	566	2700	>80
TA	220	50-60	7.2	875	2700	>90
SO ***	24	50-60	4	566	2700	>80



***IP20
IP44



DOTAZIONE

EQUIPMENT
ÉQUIPEMENT
AUSRÜSTUNG
EQUIPO
المعدات

Il prodotto deve essere installato e messo a punto da personale esperto e specializzato. Contardi declina ogni responsabilità derivante dall'inosservanza di tale disposizione.
La responsabilità del collaudo è a carico dell'installatore.

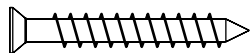
The product must be installed and set up by trained and experienced personnel.
Contardi disclaims any liability arising from failure to do so.
Responsibility for testing is the responsibility of the installer.

Le produit doit être installé et mis en place par du personnel expérimenté et spécialisé.
Contardi décline toute responsabilité en cas de manquement à cette règle.
La responsabilité des tests incombe à l'installateur.

Das Produkt muss von erfahrenem und spezialisiertem Personal installiert und aufgestellt werden.
Contardi übernimmt keine Haftung, wenn dies nicht der Fall ist.
Die Verantwortung für die Prüfung liegt beim Installateur.

El producto debe ser instalado y montado por personal experimentado y especializado.
Contardi declina toda responsabilidad en caso contrario.
La responsabilidad de las pruebas recae en el instalador.

يجب تركيب المنتج وإعداده بواسطة موظفين متخصصين وذوي خبرة.
لا تتحمل كونتاردي أي مسؤولية عن عدم القيام بذلك. تقع مسؤولية الاختبار على عاتق القائم بالتركيب.



TASSELLI MURO Ø 6 L. 30 mm
WALL PLUG Ø 6 L. 30 mm



TASSELLI MURO Ø 6 L. 30 mm
WALL PLUG Ø 6 L. 30 mm



NO cartongesso
NO plasterboard

INSTALLAZIONE

INSTALLATION

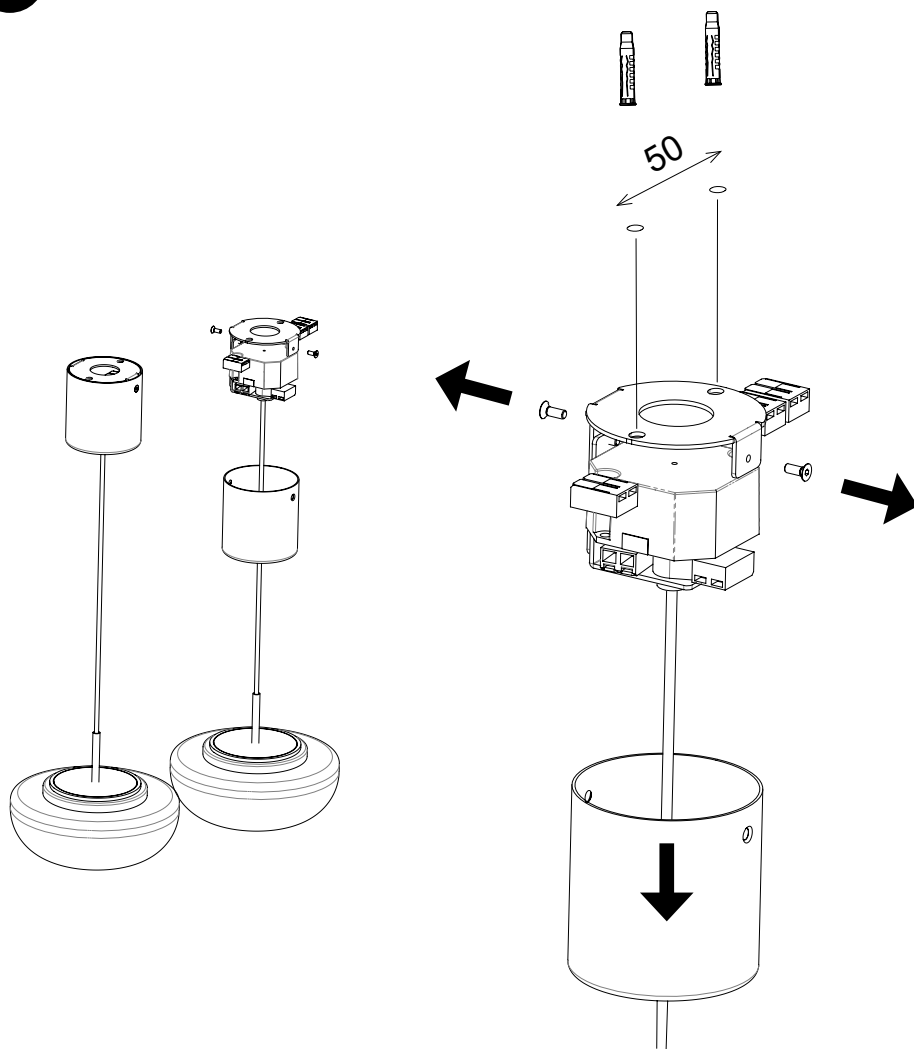
MONTAGE

INSTALLATION

INSTALACIÓN

التركيب

SO

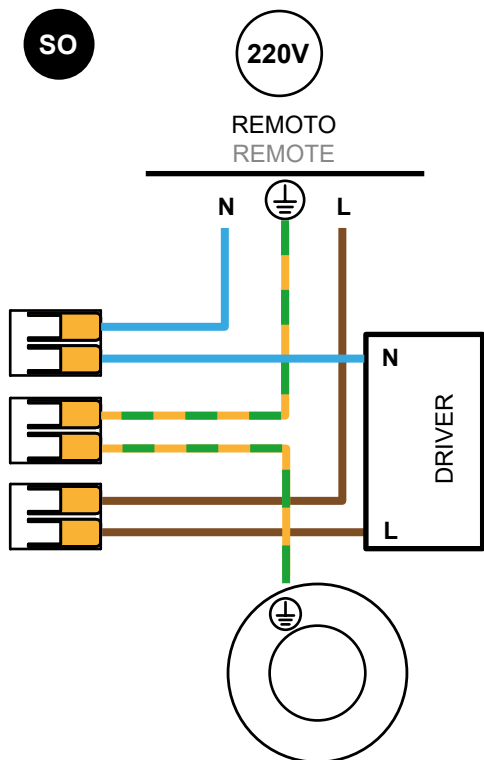
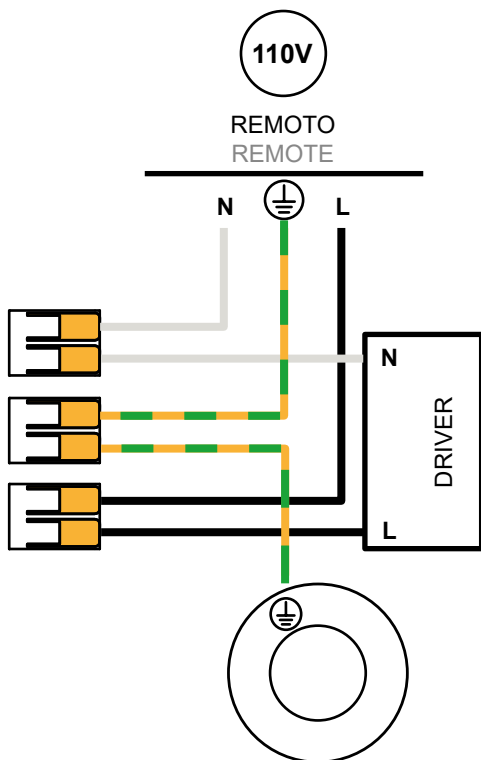
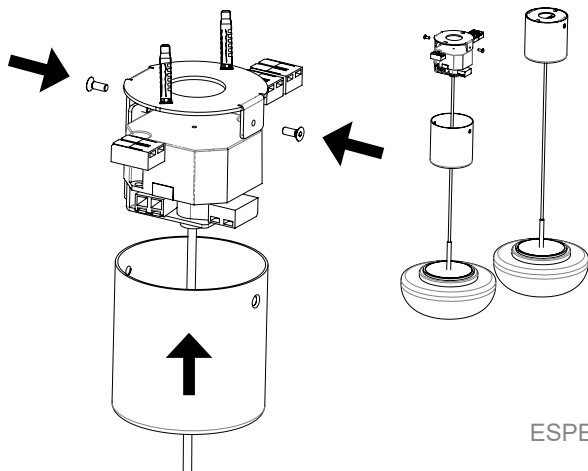


CONNESSIONE

CONNECTION
VERBINDUNG
CONNEXION
CONEXIÓN
الاتصال



STACCARE LA CORRENTE
SWITCH OFF
AUSSCHALTEN
INTERRUPTEUR OFF
INTERRUPTOR APAGADO
إيقاف التشغيل



SPECIFICHE DRIVER
DRIVER SPECIFICATIONS
TREIBER-SPEZIFIKATIONEN
SPÉCIFICATIONS DU CONDUCTEUR
ESPECIFICACIONES DEL CONTROLADOR
مواصفات برنامج التشغيل

INSTALLAZIONE

INSTALLATION

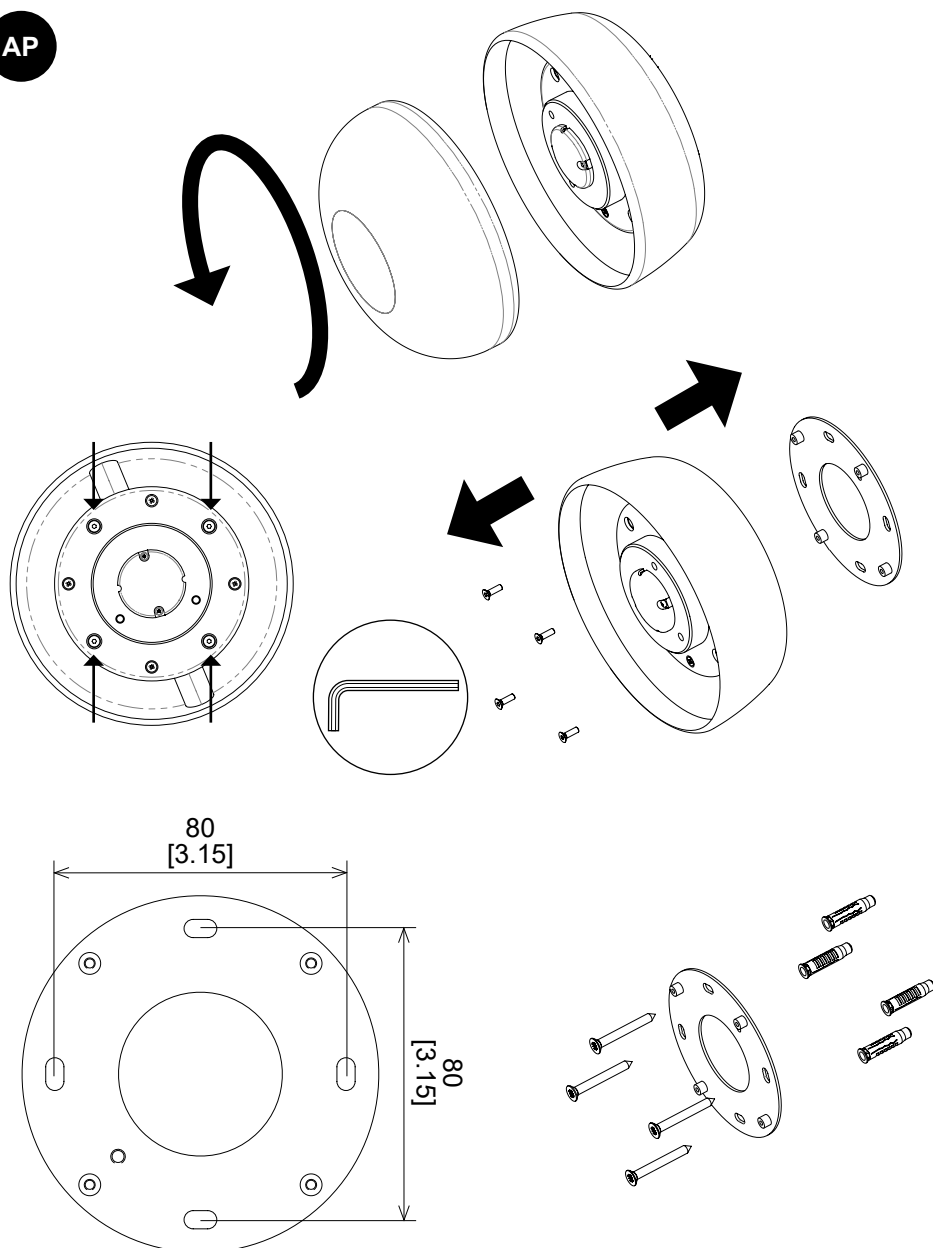
MONTAGE

INSTALLATION

INSTALACIÓN

التركيب

AP



CONNESSIONE

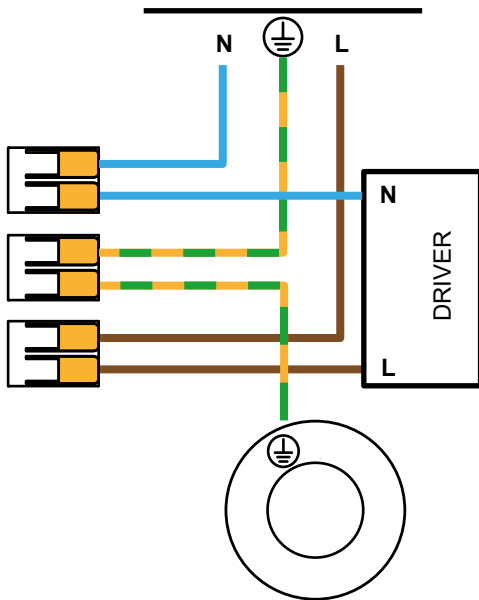
CONNECTION
VERBINDUNG
CONNEXION
CONEXIÓN
الاتصال



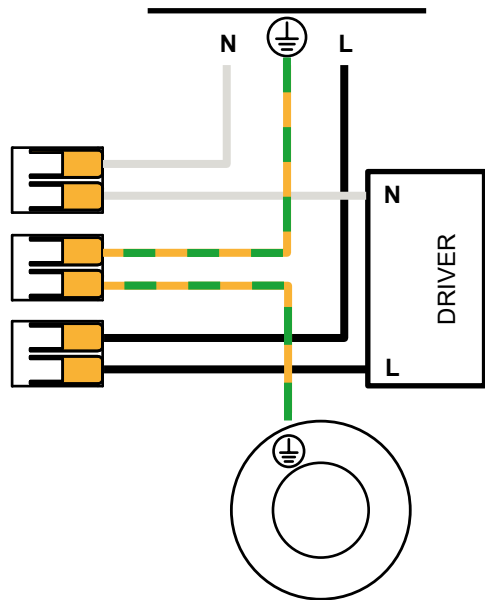
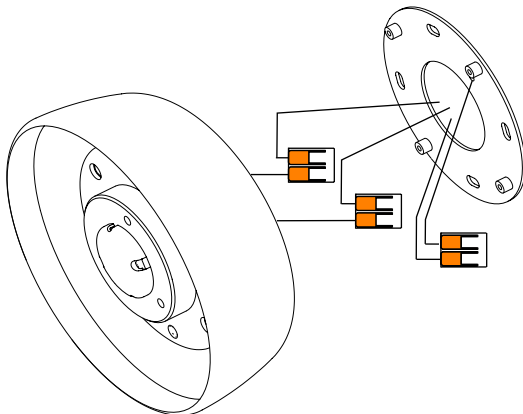
STACCARE LA CORRENTE
SWITCH OFF
AUSSCHALTEN
INTERRUPTEUR OFF
INTERRUPTOR APAGADO
إيقاف التشغيل



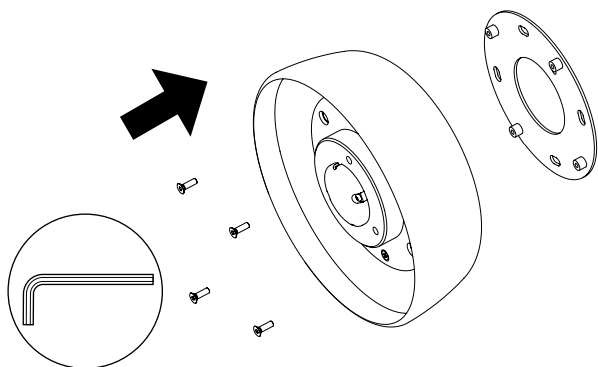
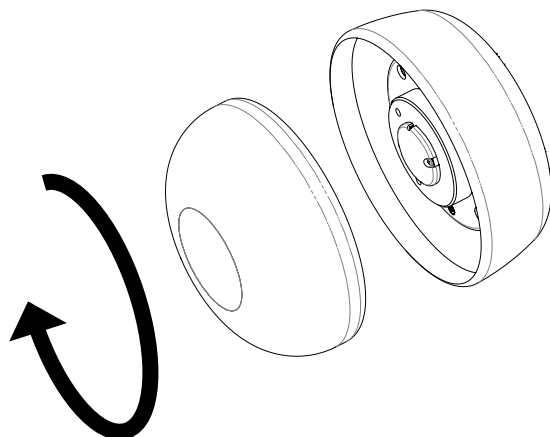
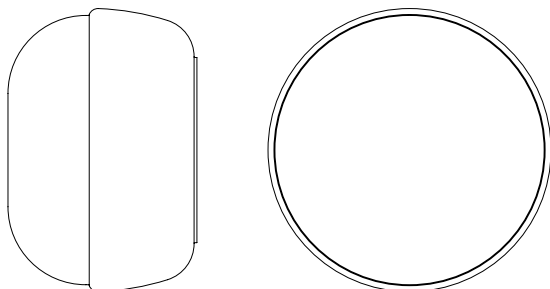
REMOTO
REMOTE



REMOTO
REMOTE



SPECIFICHE DRIVER
DRIVER SPECIFICATIONS
TREIBER-SPEZIFIKATIONEN
SPÉCIFICATIONS DU CONDUCTEUR
ESPECIFICACIONES DEL CONTROLADOR
مواصفات برنامج التشغيل



INSTALLAZIONE

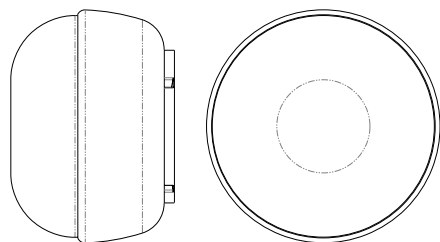
INSTALLATION

MONTAGE

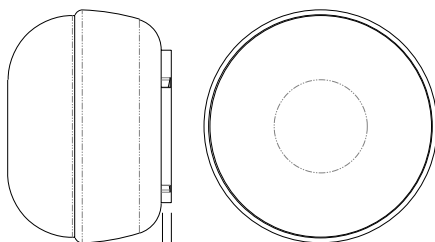
INSTALLATION

INSTALACIÓN

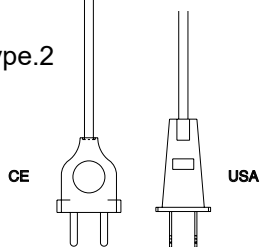
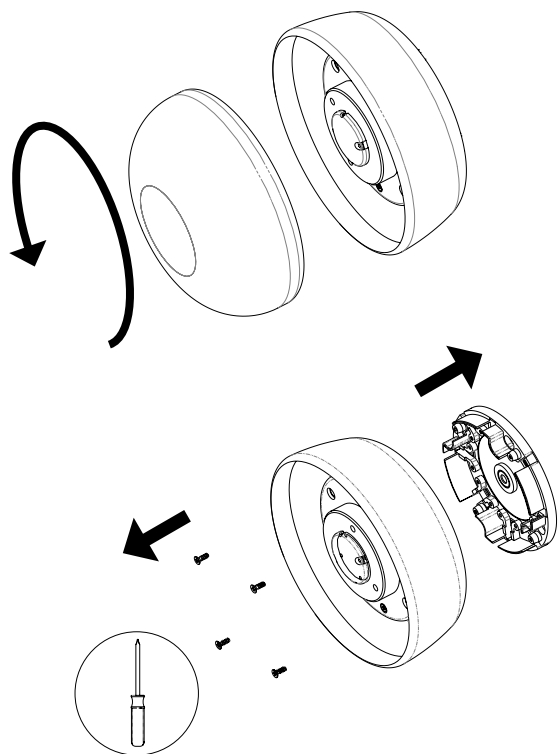
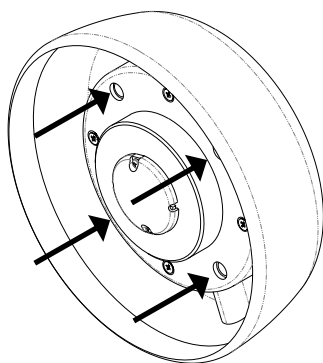
التثبيت

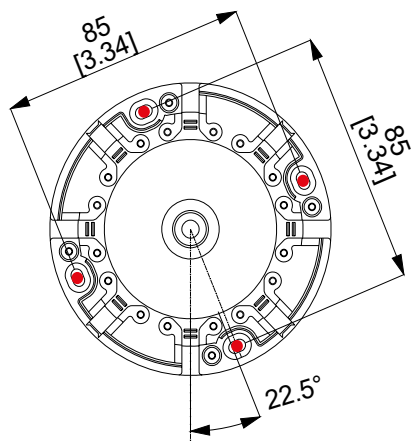
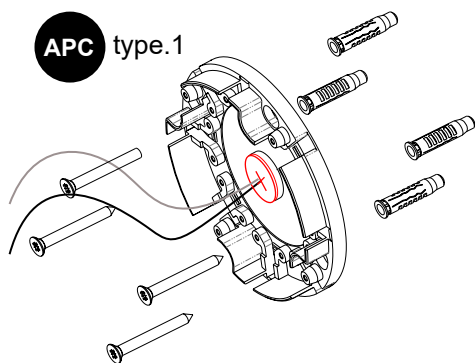
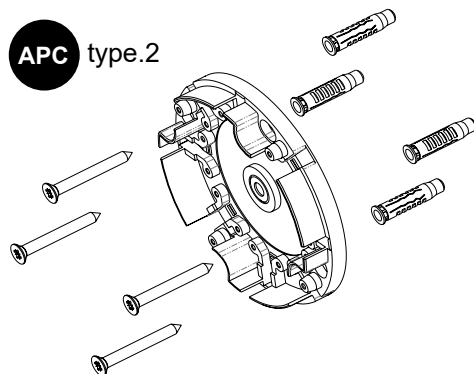
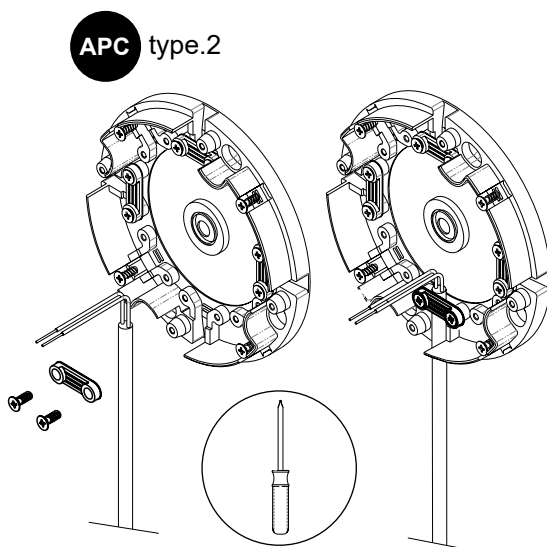


APC type.1



APC type.2



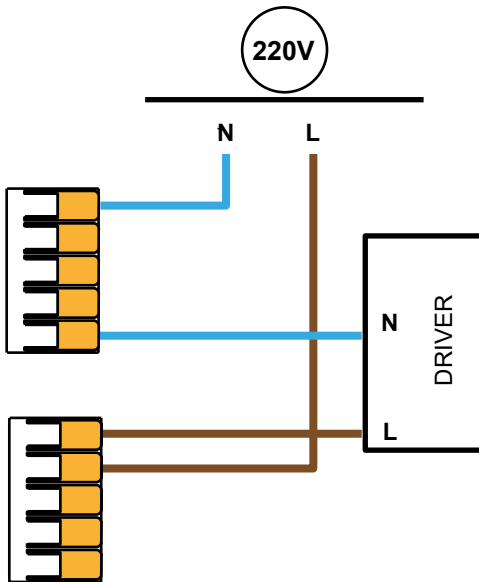
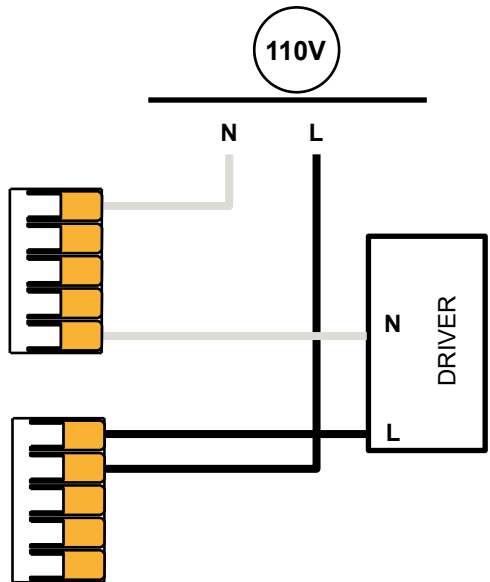


CONNESSIONE

CONNECTION
VERBINDUNG
CONNEXION
CONEXIÓN
الاتصال



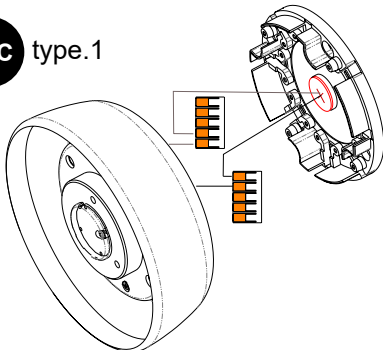
STACCARE LA CORRENTE
SWITCH OFF
AUSSCHALTEN
INTERRUPTEUR OFF
INTERRUPTOR APAGADO
إيقاف التشغيل



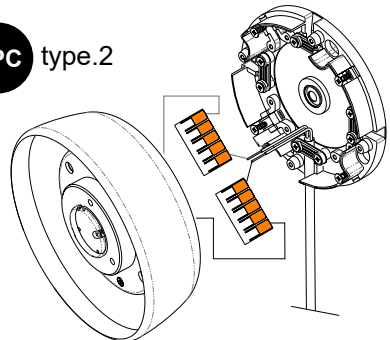
SPECIFICHE DRIVER
DRIVER SPECIFICATIONS
TREIBER-SPEZIFIKATIONEN
SPÉCIFICATIONS DU CONDUCTEUR
ESPECIFICACIONES DEL CONTROLADOR
مواصفات برنامج التشغيل



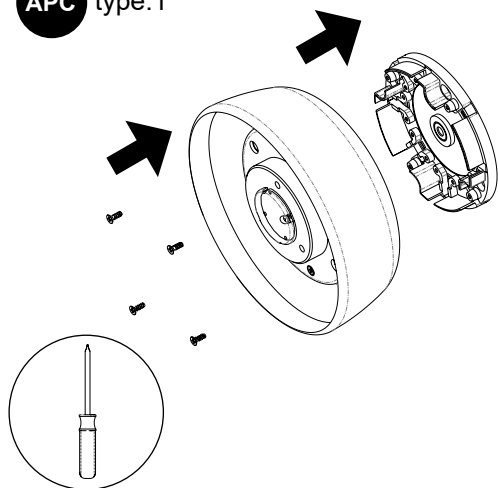
APC type.1



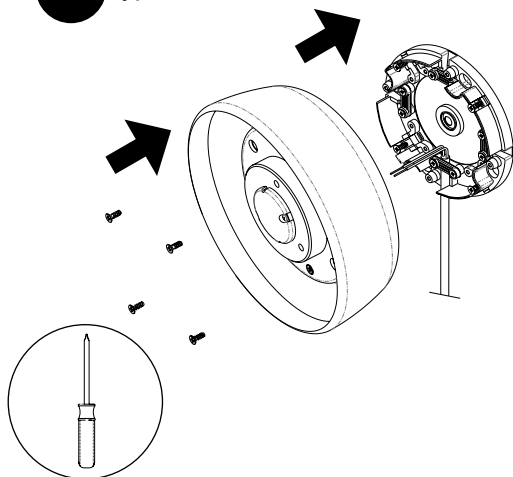
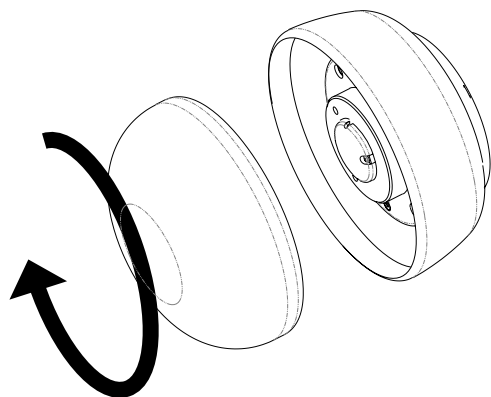
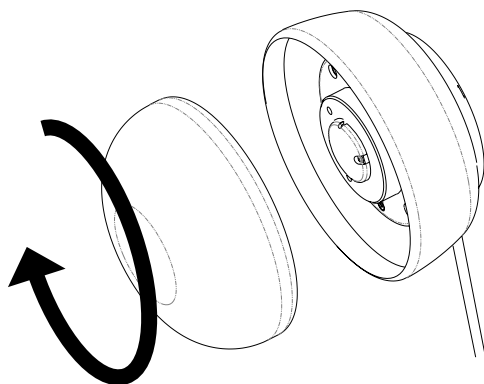
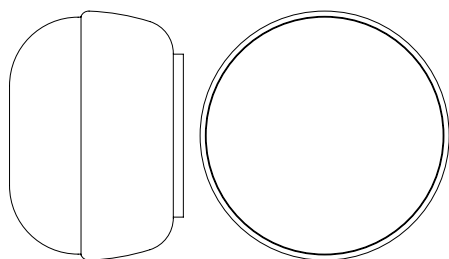
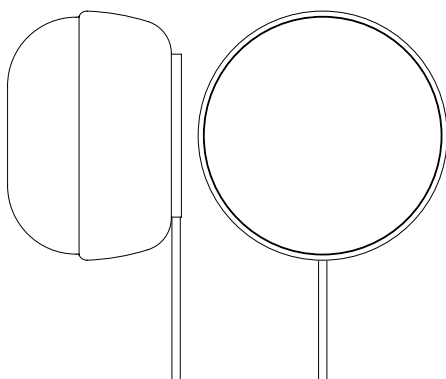
APC type.2

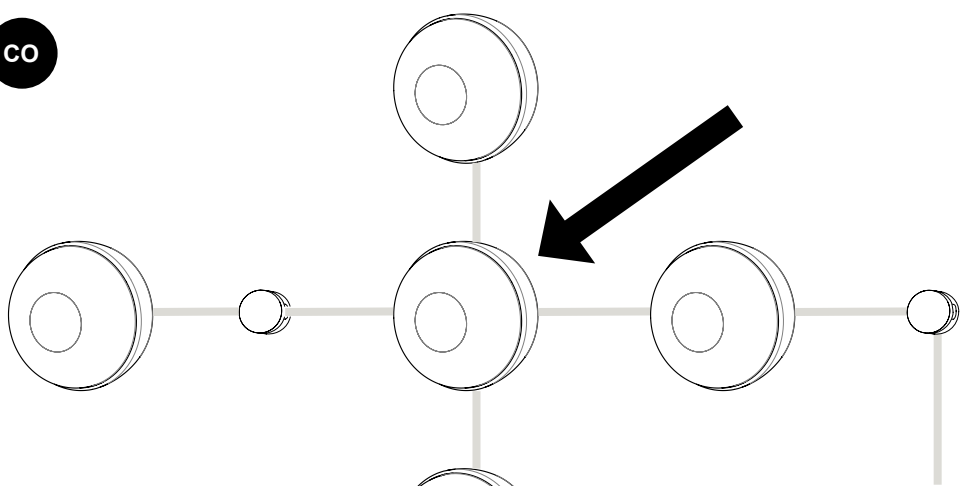
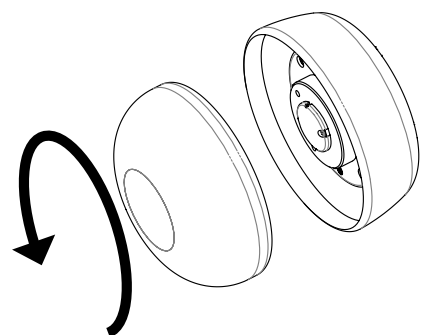
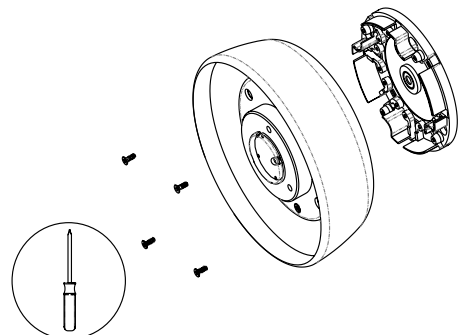
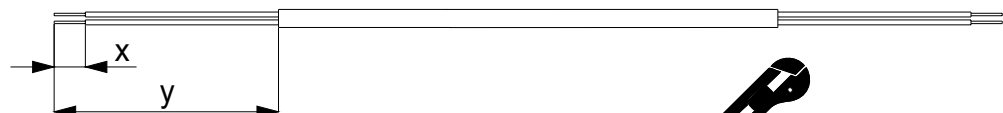
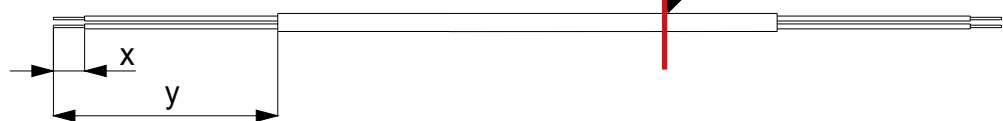
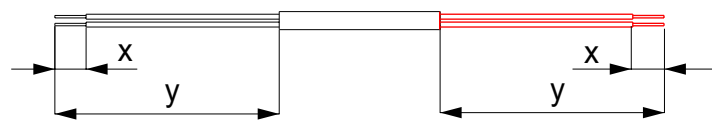


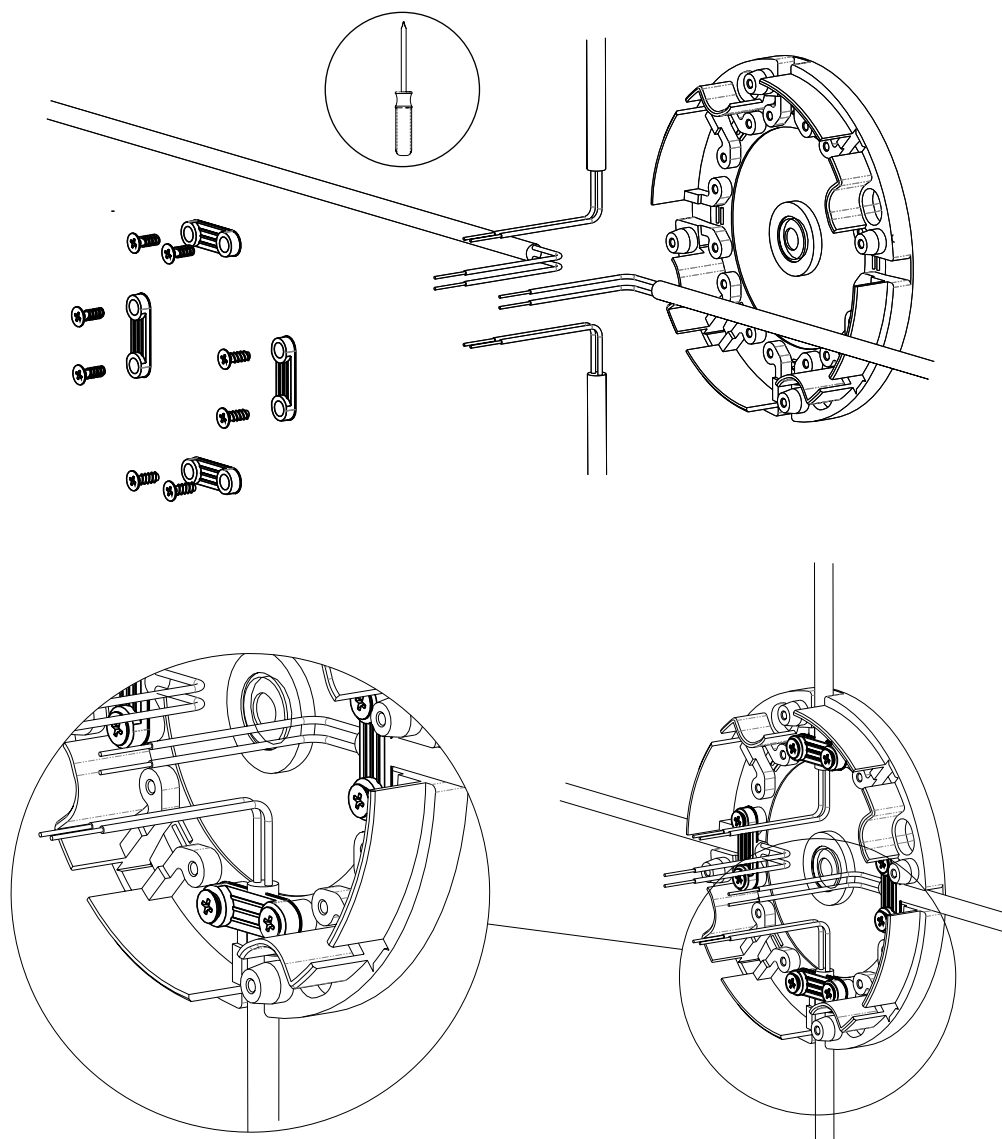
APC type.1



APC type.2





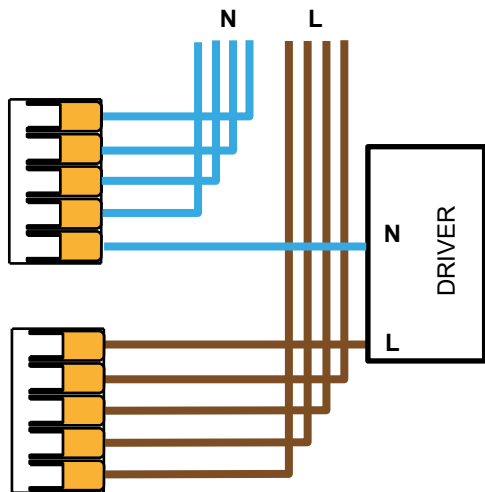
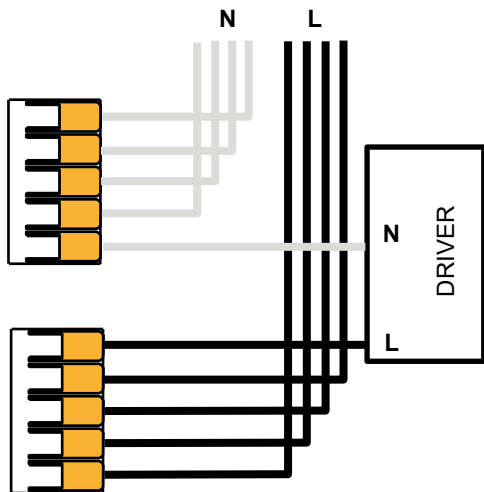


CONNESSIONE

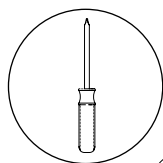
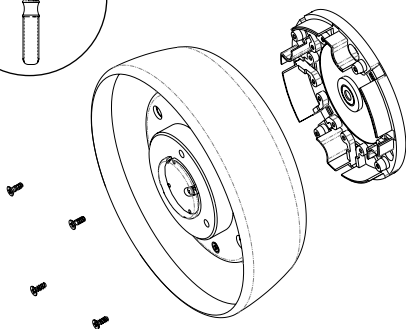
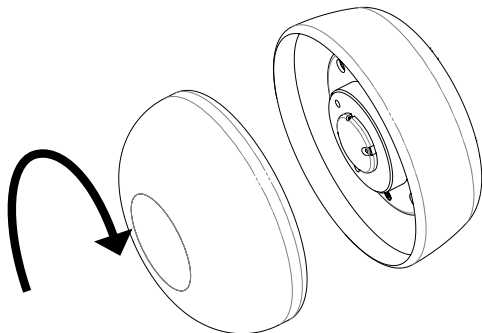
CONNECTION
VERBINDUNG
CONNEXION
CONEXIÓN
الاتصال

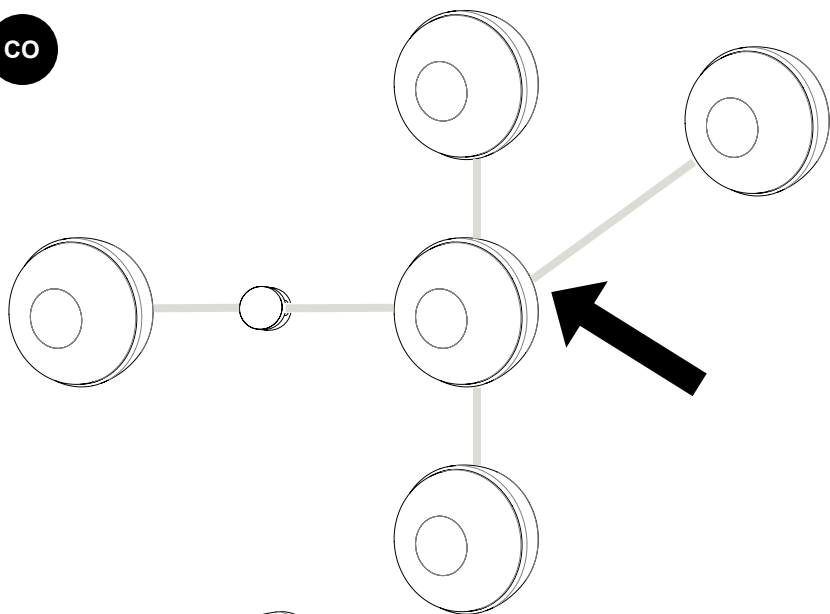
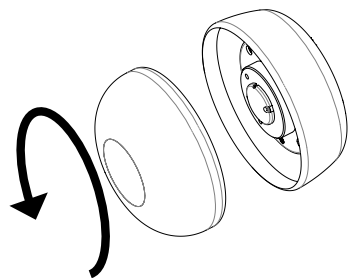
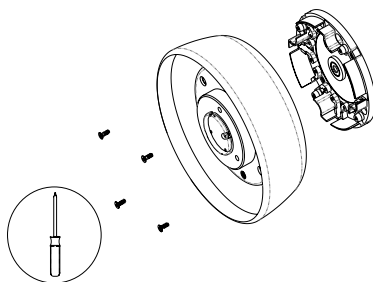
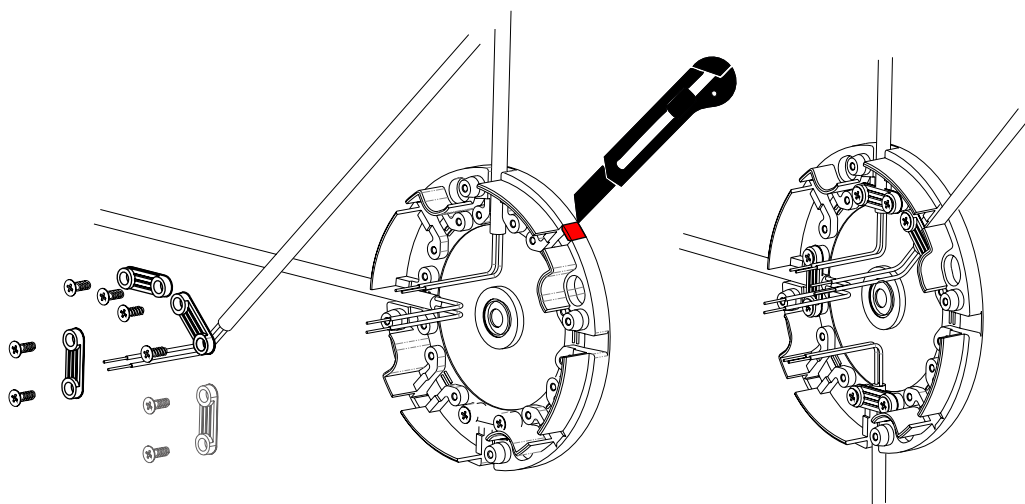


STACCARE LA CORRENTE
SWITCH OFF
AUSSCHALTEN
INTERRUPTEUR OFF
INTERRUPTOR APAGADO
إيقاف التشغيل



SPECIFICHE DRIVER
DRIVER SPECIFICATIONS
TREIBER-SPEZIFIKATIONEN
SPÉCIFICATIONS DU CONDUCTEUR
ESPECIFICACIONES DEL CONTROLADOR
مواصفات برنامج التشغيل



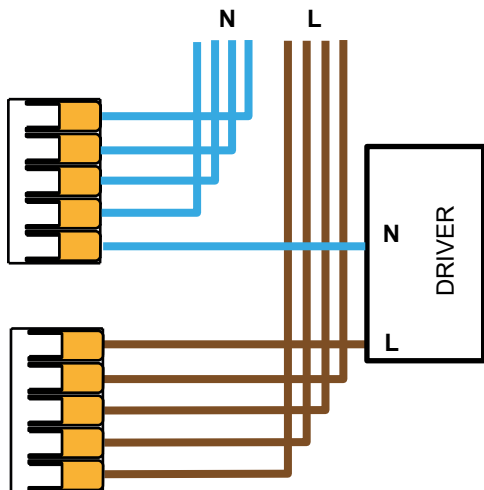
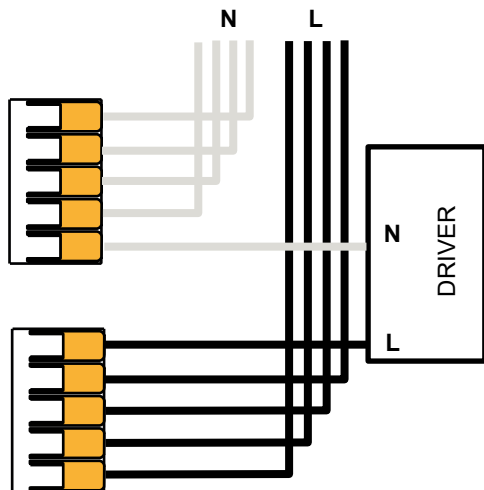


CONNESSIONE

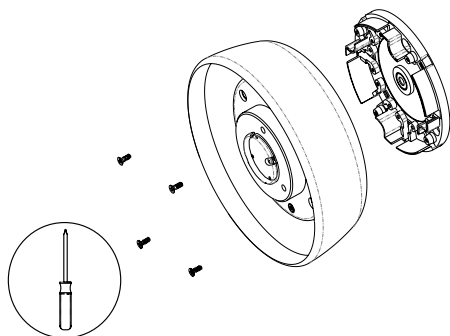
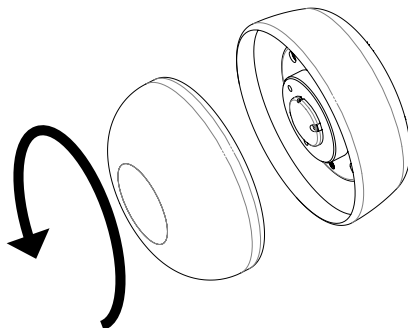
CONNECTION
VERBINDUNG
CONNEXION
CONEXIÓN
الاتصال



STACCARE LA CORRENTE
SWITCH OFF
AUSSCHALTEN
INTERRUPTEUR OFF
INTERRUPTOR APAGADO
إيقاف التشغيل



SPECIFICHE DRIVER
DRIVER SPECIFICATIONS
TREIBER-SPEZIFIKATIONEN
SPÉCIFICATIONS DU CONDUCTEUR
ESPECIFICACIONES DEL CONTROLADOR
مواصفات برنامج التشغيل



INSTALLAZIONE

INSTALLATION

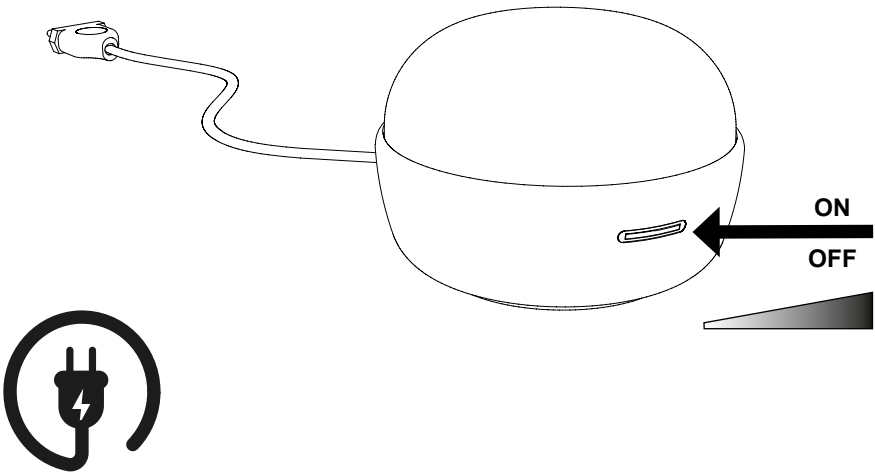
MONTAGE

INSTALLATION

INSTALACIÓN

التركيب

TA



FAMIGLIA KIKI

KIKI FAMILY

KIKI FAMILIEE

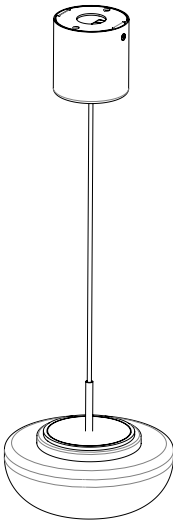
KIKI FAMILLE

KIKI FAMILIA

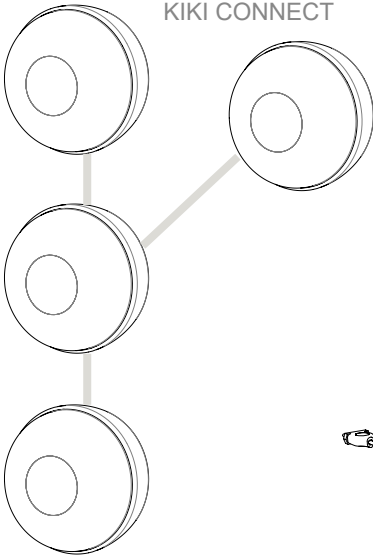
عائلة الطيران occhio va corretto

INDOOR

KIKI SO

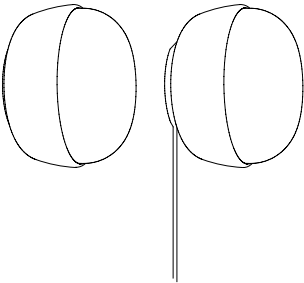


KIKI CONNECT

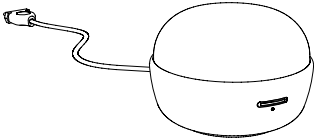


KIKI AP

KIKI AP CONNECT

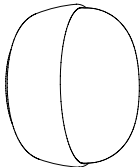


KIKI TA

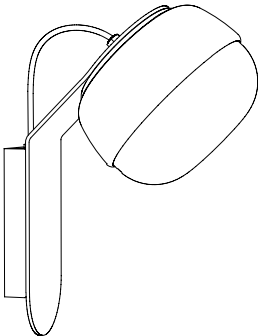


OUTDOOR

KIKI AP OUTDOOR



KIKI OUTDOOR



DOCUMENTAZIONE AGGIUNTIVA

ADDITIONAL DOCUMENTATION
ZUSÄTZLICHE DOKUMENTATION
DOCUMENTATION SUPPLÉMENTAIRE
DOCUMENTACIÓN ADICIONAL

وثائق إضافية

.....



COLLEZIONE
COLLECTION
KOLLEKTION
COLLECTION
COLECCIÓN

مجموعة



SITO WEB CONTARDI
CONTARDI WEBSITE
CONTARDI-WEBSITE
SITE WEB CONTARDI
SITIO WEB CONTARDI

موقع ويب كونتاردي



Contardi Lighting Srl

Headquarters

Via A. Manzoni, 134/140

20811 Cesano Maderno – MB Italy